



Saksbehandler: Beate Fagerli og Sven Thore Kloster

Referanser:
MKR/AU 23/12

Saksdokumenter:

Forslag til samarbeidsavtale med IECLB

Forslag til samarbeidsavtale med ELCJHL

Rapport nr. 25/2012 **Einar Tjelle**

Rapport fra møte i COCOP, Jerusalem, 8.-10. mai 2012

Den norske kirkes søsterkirkerelasjoner

Sammendrag

Den norske kirke har vennsksavtaler med tre søsterkirker;

- Den evangelisk-lutherske kirke (etter augsburgske bekjennelse) i Brasil (IECLB)
- Den evangelisk-lutherske kirke i det sørlige Afrika (ELCSA) og,
- Den evangelisk lutherske kirke i Jordan og Det hellige land (ELCJHL)

Avtalene er inngått på forskjellige tidspunkt og har noe forskjellig innhold.

Avtalen med IECLB ble inngått mellom IECLB og Den norske kirke i 2004. Avtalen inneholder en rekke underskrifter som ikke har større formell betydning enn at det avspeiler en del av andre partnerorganisasjoner. I avtaleteksten inngår at avtalen varer i en syvårsperiode og skal evalueres før en eventuell fornyelse. Dette betyr at avtalen utgikk i 2011. 24. august 2012 møtte representanter for partnerorganisasjoner til et samrådsmøte med Mellomkirkelig råd i Kirkens hus. Der ble det foreslått at avtalepartene formelt begrenser seg til IECLB og Dnk, men at partnerorganisasjoner og samarbeid nevnes i en preambel. I tillegg ble det foreslått at konkrete forslag til samarbeid behandles i en egen handlingsplan, som utarbeides for kortere tidsrom. Ledelsen i IECLB er informert om prosessen, men har så langt ikke kommet med innspill.

Avtalen med ELCSA ble inngått i november 2005 mellom ELCSA, Dnk, NMS (Det Norske Misjonsselskap) og Kirkens Nødhjelp. I avtaleteksten inngår at kirkeledere fra begge kirkene og ledere for begge organisasjoner skal samles for å evaluere avtalen og en eventuell revisjon. Det betyr at en evaluering av avtalen bør finne sted høsten 2013. I tillegg til avtalen på sentralt nivå har også Oslo bispedømme en egen avtale med South Eastern Diocese of ELCSA (SED). Et møte fant sted mellom MKR (med innspill fra Oslo

bispedømme) og biskop Buthelezi i Sverige 5. september 2012. I hovedsak omhandlet møtet ideer og planer for bispedømmesamarbeidet, men kom i noen grad inn på samarbeidsområdet som involverer den sentrale avtalen.

Det eksisterer ingen skriftlig avtale mellom ELCJHL og Den norske kirke sentralt. En formell avtale mellom ELCJHL og Borg bispedømme ble inngått i 2001, og dette samarbeidet fortsetter med aktiv støtte og utveksling. Like fullt har det i praksis vært en tett vennsksrelasjon mellom ELCJHL og Dnk sentralt ved Mellomkirkelig råd. Dette samarbeidet har pågått i flere år, blant annet gjennom kontinuerlig kontakt mellom MKR og biskop Munib Younan og gjennom MKRs deltakelse på ELCJHLs årlige partnernmøter (COCOP). Kirkens Nødhjelp har i flere år støttet ELCJHL og dens skolearbeid, og ELCJHL har vært en viktig samarbeidspartner i Council of Religious Institutions of the Holy Land. Da Kirkemøtet for Den norske kirke behandlet saken *Kyrkjene i Midtausten og vårt ansvar* i 2008, ble den nære vennsksrelasjonen mellom ELCJHL og Dnk understreket. ELCJHL er en viktig kontakt for Dnks Midtøstensatsing. I tillegg er ELCJHL en viktig samarbeidspartner gjennom Det lutherske verdensforbund (LVF). MKR støtter kirken med administrative midler og med årlig prosjektstøtte på samme nivå som de andre søsterkirkene. På bakgrunn av alt dette er det derfor naturlig at Dnk ved MKR formaliserer en nasjonal samarbeidsavtale med ELCJHL på samme måte som avtalene med de andre søsterkirkene.

På sitt møte 18. september 2012 behandlet MKR/AU saken, og ba om at det utarbeides en overordnet avtaletekst for en 8-årsperiode, mens et mer konkret forslag til handlingsplan utarbeides i samarbeid med partnere for kortere perioder.

Forslag til avtaletekster for IECLB og ELCJHL legges frem på dette MKR-møtet i november 2012. Evaluering og forslag til avtale med ELCSA utarbeides i 2013.

Forslag til vedtak

1. Mellomkirkelig råd vedtar forslag til avtaletekst med IECLB med følgende endringsforslag:

.....

MKR ber om at avtaleteksten oversendes IECLB og norske samarbeidspartner for innspill før signering. MKR ber videre om at signering av avtalen skjer med representanter for begge kirkesamfunn i løpet av 2013.

2. Mellomkirkelig råd ber sekretariatet ta initiativ til å utarbeide en konkret handlingsplan i samarbeid med IECLB og norske samarbeidspartnere. Handlingsplanen oversendes MKR til orientering før avtalen signeres.

3. Mellomkirkelig råd vedtar forslag til avtaletekst med ELCJHL med følgende endringsforslag:

.....

MKR ber om at avtaleteksten oversendes norske samarbeidspartnere og ELCJHL for innspill før signering. MKR ber videre om at signering av avtalen skjer med representanter for begge kirkesamfunn i løpet av 2013.

4. Mellomkirkelig råd ber sekretariatet ta initiativ til å utarbeide en konkret handlingsplan i samarbeid med ELCJHL og norske samarbeidspartnere. Handlingsplanen oversendes MKR til orientering før avtalen signeres.
5. Mellomkirkelig råd tar rapport fra møte i COCOP, Jerusalem, 8.-10. mai 2012, til orientering.

Økonomiske/administrative konsekvenser

Den norske kirke forplikter seg til å opprettholde nåværende nivå på den økonomiske støtten og det administrative samarbeidet med søsterkirkene inntil eventuell fornyelse av avtalene.

(Church Logos)

Communion in Faith, Life and Witness

Agreement between Igreja Evangélica de Confissão Luterana no Brasil/The Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil and Den norske kirke/Church of Norway

1. Preamble

The Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil (IECLB) and the Church of Norway (CoN) confess our common faith in the triune God, and believe that we through our common baptism belong to the one, holy, apostolic and catholic Church. We confess together that the Gospel of Jesus Christ, as found in the Holy Scripture and as interpreted and confessed in the ecumenical creeds and the Lutheran Confessions, is the power of God that creates, equips and sustains us for faithful participation in God's mission in the world.

As members of the Lutheran World Federation (LWF), we are in communion, sharing Word and Sacraments and recognizing one another's ministries. As members of LWF and the World Council of Churches (WCC) we affirm our common calling and commitment to unity in faith, life and witness. In our communion we are bound together to explore, extend and deepen our communion in mutual accountability.

We acknowledge the relationship and cooperation already established between our churches, as well as partnership agreements and cooperation with partners as the Norwegian Mission Society, Norwegian Church Aid, the Mission Alliance, Diakonhjemmet University College on the Norwegian side, and Movimento Encontro (ME), Escola Superior de teologia (EST), Casa Matriz de Diaconisas, Comunhão de Obreiros Diaconais (COD), Congregação de Catequistas, on the Brazilian side, as well as exchange and cooperation between institutions and congregations of our churches.

2. Terms of Agreement

As churches in communion in faith, life and witness for Jesus Christ, the Head of the Church, we commit ourselves to deepen and develop our mutual relationship through common efforts, in order to:

- Exchange and share general information, experiences and concerns of our churches
- Facilitate consultation between church leaders and official delegations through visits and meetings in conjunction with synods and ecumenical assemblies
- Facilitate exchange between representatives of our churches in different positions in order to share information, work and experiences in specific areas of common interest through exchange of information, visits and exchange programmes
- Explore further possibilities for concrete cooperation and action
- Establish a concrete Common Plan of action for a limited period of time

3. Evaluation and reporting

This agreement shall be in effect for a period of eight years, from the date of its signing and celebration. Each church will implement the agreement according to the regulations of the respective church. The agreement shall be evaluated at the end of the period and revised according to a common understanding between the two parties.

Place and date of signing:

Signature

IECLB Church leader

Signature

CoN Church leader

(Church Logos)

Communion in Faith, Life and Witness

Agreement between the Evangelical Lutheran Church of Jordan and the Holy Land and Church of Norway

1. Preamble

The Evangelical Lutheran Church of Jordan and the Holy Land (ELCJHL) and Church of Norway (CoN) confess our common faith in the triune God, and believe that we through our common baptism belong to the one, holy, apostolic and catholic Church. We confess together that the Gospel of Jesus Christ, as found in the Holy Scripture and as interpreted and confessed in the ecumenical creeds and the Lutheran Confessions, is the power of God that creates, equips and sustains us for faithful participation in God's mission in the world.

As members of the Lutheran World Federation (LWF), we are in communion, sharing Word and Sacraments and recognizing one another's ministries. As members of LWF and the World Council of Churches (WCC) we affirm our common calling and commitment to unity in faith, life and witness. In our communion we are bound together to explore, extend and deepen our communion in mutual accountability.

We acknowledge the relationship and cooperation already established between our churches, such as the agreement between the CoN diocese of Borg and the ELCJHL and cooperation between institutions and congregations of our churches, as well as partnership agreements and cooperation with partners as Norwegian Church Aid and the Council of Religious Institutions of the Holy Land.

2. Terms of Agreement

As churches in communion in faith, life and witness for Jesus Christ, the Head of the Church, we commit ourselves to deepen and develop our mutual relationship through common efforts, in order to:

- Exchange and share general information, experiences and concerns of our churches
- Facilitate consultation between church leaders and official delegations through visits and meetings in conjunction with synods and ecumenical assemblies

- Facilitate exchange between representatives of our churches in different positions in order to share information, work and experiences in specific areas of common interest through exchange of information, visits and exchange programs
- Explore further possibilities for concrete cooperation and action
- Establish a concrete Common Plan of action for a limited period of time

3. Evaluation and reporting

This agreement shall be in effect for a period of eight years, from the date of its signing and celebration. Each church will implement the agreement according to the regulations of the respective church. The agreement shall be evaluated at the end of the period and revised according to a common understanding between the two parties.

Place and date of signing:

Signature

ELCJHL Church leader

Signature

CoN Church leader